

Dramática Iberoamericana para la infancia y la juventud N° 127
CELCIT - ATINA - RED IBEROAMERICANA de ASSITEJ

Gregorio Escarabajo

Carlos Fabián Villarreal (Argentina)

Inspirado en el libro *La metamorfosis*
de Franz Kafka

Teatro de títeres
Intérpretes: 1 Indistinto
Edad de público sugerida: 3+

PERSONAJES:

GREGORIO (niño de 8 años, que se convierte en escarabajo)
GRETA (hermana de Gregorio, tiene 6 años, toca el violín)
PAPÁ DE GREGORIO
MAMÁ DE GREGORIO (costurera)
GERTRUDIS (directora de la escuela, muy exigente y de mucho carácter)
ANGÉLICA (maestra de escuela, dulce y cariñosa)
AMIGO DE GREGORIO
GALLO DESPERTADOR (Gallo con forma de despertador, de forma redondo, con faltante de plumas)

La escena transcurre en la habitación de GREGORIO el cual se va a dormir, ya que al otro día tiene un examen de ciencias naturales sobre insectos. La escena transcurre en la habitación de GREGORIO, quien se despide de sus padres antes de dormir.

GREGORIO

(Está acostado en su cama leyendo un libro sobre insectos, la Metamorfosis de Kafka)"El escarabajo pelotero es un coleóptero muy fuerte y hace pelotas con estiércol de otros animales... ¡Qué asco!" *(Bostezando)*
Buenas noches, papá...

PAPÁ

(Entra arrastrando los pies y bostezando) Buenas noches, GREGORIO. Que descanses bien... ya basta de estudiar y no sueñes con bichos... *(Se ríe)*

GREGORIO

Buenas noches, mamá... me duele un poco la panza...

MAMÁ

(Entra en escena, se acerca a Gregorio, lo arroja)
Seguro que se te pasará, GREGORIO. Mañana es un día muy importante; tenes examen de Ciencias Naturales. Has estudiado mucho sobre los insectos, te irá muy bien...

GREGORIO

(Titubeando) Pero mamá... ¿y si la maestra me desapruaba?

MAMÁ

(Respira con agitación) No, Gregorio. Has estudiado mucho y eres muy inteligente, confía en ti... te irá muy bien...

GREGORIO

Bueno, mamá... *(La abraza)* Seguro que me irá bien...

MAMÁ

(Sale de la escena) Buenas noches, mi bichito... *(Le da un beso en la frente)*

GREGORIO

(Deja el libro de lado, se tapa con el cubrecama y bosteza) Buenas noches, papá y mamá...

GRETA

(Entra en la habitación de Gregorio muy sigilosa, con música de violines discordantes) Gregorio, soy un bicho, te voy a comer...

GREGORIO

(Temblando debajo del cubrecama) Basta, Greta... sé que eres vos... no me asustes...

GRETA

(Imitando una voz espeluznante) Mañana... te va a ir muy mal en el examen... ya verás... jajaja *(Se ríe y sale)* Te quiero, hermanito mayor...

GREGORIO

Yo también te quiero, Greta... buenas noches...

Canción de Gregorio

Soy feliz siendo niño

(Verso 1)

Soy Gregorio, un niño
lleno de alegría,
me encanta ir a la escuela
y reír cada día.

(Estribillo)

Soy contento siendo niño,
amo a mi familia, río y juego siempre,
con mucha simpatía.

(Verso 2)

Cada mañana me levanto
con una gran sonrisa,
mis libros en la mochila,
y a la escuela me encamino.

(Estribillo)

Soy contento siendo niño,
amo a mi familia,
río y juego siempre,
con mucha simpatía.

(Puente)

Cuando sea grande
quiero ser viajante,
conocer muchos países
y vender telas brillantes.

(Estribillo)

Soy contento siendo niño,
amo a mi familia, río y juego siempre,

con mucha simpatía.

(Se apagan las luces, Gregorio bosteza y se duerme)

Segunda Situación:

GREGORIO descubre que se ha convertido en un escarabajo. Entra en la habitación de GREGORIO un gallo viejo, llamado PABLO, con pocas plumas, y canta anunciando el amanecer. Su canto es disonante, la situación se repite tres veces, con algunas variantes. En el último canto, se acerca al lecho de GREGORIO, luego sale de escena y se ilumina.

GREGORIO

(Se despereza en su cama, bosteza muy tranquilo. Se ha

convertido en un escarabajo) Hoy es el día del examen, no debo llegar tarde, no escuché a mi gallo cantar...

¿Qué hora será? *(Levanta la cabeza y ve el reloj sobre la mesa de luz)* ¡Vaya!

Es muy tarde, ya son las diez de la mañana, ¡y tenía que estar a las ocho en el colegio! ¿Qué dirá mi maestra, mis compañeros...? Seguro que voy a reprobar.

(Intenta levantarse, pero al estar boca arriba en la cama, no puede; logra sacar el cubrecama y ve sus patitas de escarabajo) No puede ser... me he

convertido en un escarabajo gigante... pero esto no es real, es un sueño. Voy a intentar dormir un poco más, y al despertar ya no seré más un bicho.

(Cierra los ojos fuertemente, se obliga a dormir, ronca muy fuerte, abre un

ojo, luego otro) Listo, solo era una pesadilla... ya no soy un escarabajo *(se mira en el espejo de reojo)* Si lo soy, un horripilante escarabajo pelotero...

MAMÁ

(Golpea la puerta, en off) GREGORIO, ¿qué pasó? ¿Te has quedado dormido?

¿No tenías que ir a la escuela? ... hoy era el examen...

GREGORIO

Sí, mamá, ya me levanto. Muchas gracias, mamá, no sé qué pasó... el gallo se quedó dormido...

MAMÁ

(Con voz suave y tranquila) Está bien, hijo. Te esperamos para desayunar...

PAPÁ

(Se acerca a la puerta del cuarto de GREGORIO, golpea efusivamente)

¡GREGORIO! ¡GREGORIO! ¿Qué ocurre? Vístete y baja a desayunar...

GRETA

(En Off, con tono de preocupación) ¿GREGORIO, te encuentras bien?
¿Necesitas algo hermano mayor?

GREGORIO

Sí, Greta, estoy un poco demorado...

GRETA

GREGORIO, por favor, abre la puerta... te lo suplico...

GREGORIO

Ahora voy a abrir la puerta, Greta, espérame un poco... ya iré a abrir la puerta.

(Gregorio baja lentamente de su cama, se acerca a la puerta e intenta abrirla con la boca, pero sin lograrlo)

PAPÁ

(En off) GREGORIO, vino la directora de la escuela, la Señorita GERTRUDIS, quiere hablar vos...

GREGORIO

(Asustado) Vino la directora GERTRUDIS, la directora de la escuela... estoy en problemas...

GERTRUDIS

(En Off, muy enojada) ¿Qué ocurre? Es una vergüenza, señor SAMSA, que no haya asistido hoy a la escuela, a sabiendas de que hay examen. Lo teníamos a usted como un buen alumno, pero está claro que no lo es. Usted es un mal ejemplo para sus compañeros de curso, además está preocupando a sus padres de manera innecesaria...

GREGORIO

Ya abro la puerta, señora directora. Me sentía un poco mal del estómago y me dolía la cabeza, pero ahora mismo voy y abro la puerta. Solo tengan un momentito de paciencia. Y no se preocupen, iré tarde a la escuela, pero realizaré la prueba de ciencias naturales.

MAMÁ

(En off) Pero mi hijo está enfermo, hay que buscar al doctor.

PAPÁ

(En Off) Hay que ir a buscar a un cerrajero.

GRETA

(En off) Sí, mamá y papá, yo iré enseguida.

GREGORIO

(Sigue intentando abrir la puerta, girando el picaporte con su boca, hasta que logra abrirla) Hola, mamá, hola, papá, señora directora... Aquí estoy, ya me siento mucho mejor.

MAMÁ

(Entra en escena) GREGORIO, hijo mío. *(Se desmaya y cae al suelo, su vestido se desparrama en el suelo)*

PAPÁ

(Entra en escena) Pero GREGORIO. *(Llora)* Pero este no es mi hijo. *(Sale de escena)*

GREGORIO

Señora directora, ahora me pongo el delantal de la escuela y voy a clases, a realizar el examen de ciencias naturales. Ya no tiene por qué preocuparse.

GERTRUDIS

(Entra en escena) ¿Usted es Gregorio? No se parece en nada, solo un poco en la voz... Bueno, alístese. Lo esperamos en la escuela. *(Sale de escena)*

GREGORIO

Sí, señora directora. Me visto, desayuno y voy a la escuela rápidamente.

Tercera situación:

GREGORIO desayuna con sus padres y su hermana antes de ir al colegio. En la cocina están la mamá, el papá y la hermana GRETA.

MAMÁ

(Entra en escena) Parece que GREGORIO se tomó muy en serio lo del examen, se puso un traje de escarabajo.

PAPÁ

(Entra en escena) Si, es verdad, le queda muy bien parece un escarabajo verdadero...

GREGORIO

(Entra en la cocina e intenta sentarse a la mesa, pero no lo logra).
Buenos días, padres, soy un escarabajo...

MAMÁ

(Entra en escena, un poco confundida, tartamudeando) Hijito, mi bichito, te prepararé la leche, tu bebida favorita, con cuatro cucharadas de azúcar y una rodaja de pan blanco.

GREGORIO

(Se acerca a la taza con leche, le da repugnancia) No, mamá, ya no me gusta la leche.

MAMÁ

(Con un dejo de tristeza) Pero siempre me dijiste que era tu bebida favorita.

GREGORIO

Pero ya no me gusta más. ¿Mamá, qué me ha pasado? ¿Cómo puedo volver a ser como antes?

MAMÁ

No lo sé, Gregorio, pero eres un bicho muy lindo... un lindo escarabajo. *(Le acaricia la cabeza y sale).*

PAPÁ

(Un poco ofuscado) Vamos, GREGORIO, apúrate que no vas a llegar al examen.

GREGORIO

Papá, ¿esto te había pasado cuando eras pequeño?

PAPÁ

Ya hablaremos de esto cuando vuelvas de la escuela. Estás creciendo, GREGORIO, y cambiando. *(Sale de escena).*

GRETA

Vamos, hermano mayor, digo, hermano escarabajo. Te juego una carrera a ver quién llega primero. *(Quizás vayan en tren al colegio o en colectivo).*

Cuarta situación:

GREGORIO se presenta en la escuela como escarabajo para realizar el examen de ciencias naturales. La escena transcurre en un salón del colegio, con un pizarrón, varios alumnos y la maestra. Gregorio entra tímidamente al salón.

ANGELICA

(Con dulzura) Gregorio, la directora me ha contado que te sentías mal, qué bueno que igual viniste a clase. Veo que estás mejor. Pero ¿por qué llevas este disfraz de escarabajo? ¿Es para el examen?

GREGORIO:

No, señorita, no es un disfraz. Soy un escarabajo.

ANGELICA

Vamos, Gregorio, no seas chistoso. Está claro que es un disfraz, muy bien hecho, por cierto. ¿Lo hizo tu mamá? ¿Ella es modista, ¿verdad?

GREGORIO

Bueno, sí, mi mamá es costurera, pero...

ANGELICA

Lo sabía. Es muy buena haciendo disfraces. Bueno, ¿vas a hablar sobre los escarabajos?

GREGORIO

(Mientras habla, muestra las diferentes partes del escarabajo)

Sí, señorita. Los escarabajos tienen ojos muy grandes, como los míos, que les ayudan a ver en la noche. Usamos las antenas que tenemos en la cabeza para oler. Los escarabajos tenemos el cuerpo dividido en tres partes: cabeza, tórax y abdomen. En el tórax, tenemos seis patitas, que sirven para cavar, correr o agarrar cosas.

ANGELICA

(Anonadada) Muy bien, Gregorio. Veo que has estudiado mucho. Tu nota es un diez con carita feliz. Sos un ejemplo para la escuela y el alumnado. Bueno, ya terminó la clase. A recoger y cada uno a su casa. GREGORIO, muy divertido tu disfraz.

(Sale la maestra del salón).

GREGORIO

Gracias, maestra, pero no es un traje de escarabajo. Soy un escarabajo.

AMIGO DE GREGORIO

(Está en la clase con Gregorio) Ya lo sé, me di cuenta de que eres un escarabajo.

GREGORIO

¿Es igual que sea un niño o un escarabajo? ¿A nadie le preocupa?

AMIGO DE GREGORIO

A mí me preocupa, no me da igual. Creo que las personas deben ser personas y los escarabajos escarabajos. No entiendo cómo puede haber escarabajos niños y niños escarabajos. Se supone que las cosas no son así. *(Mueve la cabeza negativamente)*. No sé por qué te han hecho esto.

GREGORIO

(Con tristeza) Ni yo tampoco. ¿Sabes cómo puedo hacer para volver a ser un niño?

AMIGO DE GREGORIO

No tengo idea. No debe ser tan malo ser un escarabajo, pero yo prefiero ser una persona.

GREGORIO

Yo también. Quiero ser un niño y no un escarabajo. *(Llora)*.

Canción: "Gregorio, Suspiros de Metamorfosis"

Coro:

Yo era niño, feliz y contento,
hoy soy un bicho, y me siento lento.
Extraño mis risas, quiero volver,
a ser aquel niño, ¡y jugar otra vez!

Verso 1:

Echo de menos mi mundo, lleno de color,
y los juegos divertidos, que me daban calor.
En este cuerpo extraño, me siento tan raro,
quisiera ser niño, y correr sin reparo.

Coro:

Yo era niño, feliz y contento,
hoy soy un bicho, y me siento lento.
Extraño mis risas, quiero volver,
a ser aquel niño, ¡y jugar otra vez!

Verso 2:

Antes corría, saltaba y cantaba,
pero ahora soy bicho, ¡y no sé qué pasaba!
Con patitas y antenas, aquí estoy,
extraño mis manos, ¡cómo las añoro hoy!

Coro:

Yo era niño, feliz y contento, hoy soy un bicho, y me siento lento.
Extraño mis risas, quiero volver,
a ser aquel niño, ¡y jugar otra vez!

Puente:

Pero sé que algún día, volveré a ser,
ese niño travieso, que solía correr.
Así que mientras tanto, cantaré mi canción,
soy GREGORIO ESCARABAJO, ¡y tengo corazón!

Coro:

Yo era niño, feliz y contento,
hoy soy un bicho, y me siento lento.
Extraño mis risas, quiero volver,
a ser aquel niño, ¡y jugar otra vez!

AMIGO DE GREGORIO

(Lo abraza) Ya, Gregorio. Encontraremos una solución y volverás a ser un niño. *(Salen ambos de escena).*

Quinta situación:

GREGORIO y su amigo intentan tres formas diferentes para volver a ser niño.

AMIGO DE GREGORIO

(Entra en escena alborotado) Ya lo se Gregorio, ya tengo la solución...

GREGORIO

(Entra en escena un poco desganado) ¿Sí? ¿Y cuál es? ... ¿que viva toda mi vida como un bicho?

AMIGO DE GREGORIO

No Gregorio, de seguro que te volviste escarabajo...porque estas muy sucio, te vi comiendo comida en descomposición...

GREGORIO

Lo que sucede, es que ya no me gusta mi comida favorita, ahora me gusta la comida olorosa y putrefacta...

AMIGO DE GREGORIO

Es por eso Gregorio...te has convertido en un bicho sucio y mal oliente...

GREGORIO

¿Y qué debo hacer amigo?

AMIGO DE GREGORIO

Ducharte, bañarte, lavarte detrás de las orejas, refregarte tus patitas de escarabajo...

GREGORIO

No me gusta mucho bañarme, y hace mucho frio....

AMIGO DE GREGORIO

Seguirás siendo un escarabajo mal oliente entonces...

GREGORIO

No, no ...quiero volver a ser niño.... Y no tener tantos brazos o patitas...o lo que sea que tengo...

AMIGO DE GREGORIO

Es por eso...deberás ducharte (*Entra una lluvia portátil, la misma tiene una cortina de baño, para no se vea el escarabajo, en la misma se proyectará la sombra de Gregorio al bañarse*) Adéntrate en la ducha, mucha agua y jabón...y volverás a ser un niño...

GREGORIO

(*Se adentra en la ducha, cierra la cortina, la escena se oscurece, se proyecta la sombra de Gregorio bañándose en la ducha, canta debajo de la lluvia*) Dejare de ser un bicho...dejare de ser un escarabajo...

AMIGO DE GREGORIO

¿Cómo vas con la ducha? ¿No olvides de lavarte detrás de las orejas? ¿Y las patitas?

GREGORIO

No son patitas...son piernas...

AMIGO DE GREGORIO

Tenes patas...sos un bicho...

GREGORIO

Tenes razón, soy un escarabajo (*Llora*) Búa búa...y nunca dejare de serlo...

AMIGO DE GREGORIO

Si Gregorio...pronto volverás a ser un niño...el niño que todos conocimos...

(*Dirigiéndose al público en voz baja*) Bah eso espero

GREGORIO

(*Continúa duchándose por un buen rato, cantando bajo la lluvia*) Dejare de ser un bicho...dejare de ser un escarabajo (*Cierra la ducha*) Ya está amigo...ya he terminado (*Se corre la cortina de baño, sale Gregorio*) ¿Como me veo? ¿Ya soy una persona?

AMIGO DE GREGORIO

(*Asombrado*) Bueno...mmm...falta un poquito...este más niño, pero falta un poquito...

GREGORIO

(*Decepcionado*) ¿Deberé ducharme más tiempo?

AMIGO DE GREGORIO

No, no...está bien...te has duchado demasiado...no estas sucio ahora, oles bien (*Dirigiéndose al público, en voz baja*) Esta igual que antes...sigue siendo un escarabajo...

GREGORIO

¿Y entonces? ¿Qué hago?

AMIGO DE GREGORIO

Bueno, parece que no resulto esta mi idea...seguís siendo un bicho...pero limpio... (*Lo abraza a su amigo*)

GREGORIO

(*Abraza a su amigo y llora desconsolado*) Pero yo quiero volver a ser niño... ¿y

si mis padres no me quieren más?

AMIGO DE GREGORIO

Nada de eso Gregorio...tus papas siempre te querrán...aun seas un
escarabajo...

GREGORIO

Gracias, amigo...que bueno es tenerme como amigo...

Amigo de Gregorio

Algo se nos va a ocurrir ...tengo una nueva idea, tengo que preparar algo
(*Salen ambos*)

AMIGO DE GREGORIO

(*Entra en escena alborotado*) ¡Ya lo sé, Gregorio, ya tengo la solución...!

GREGORIO

(*Entra en escena un poco desganado*) ¿Sí? ¿Y cuál es? ... ¿Y eso qué es?

AMIGO DE GREGORIO

Es una caja mágica... es una caja transformadora, se llama Metamorfosis...

GREGORIO

¿Meta qué?

AMIGO DE GREGORIO

Metamorfosis... es una caja para cambiar de forma...

GREGORIO

Pero parece una caja de galletitas...

AMIGO DE GREGORIO

Parece... pero no lo es...

GREGORIO

¿Y qué debo hacer?

AMIGO DE GREGORIO

Adentrarte en ella, la cubriré con mi capa y listo... volverás a ser niño otra
vez...

GREGORIO

(Se introduce en la caja de galletitas) Ya está ¿y ahora qué hago? Huele a galletitas de chocolate...

AMIGO DE GREGORIO

(Tapa la caja de galletitas con su capa, repite un conjuro para que GREGORIO vuelva a ser un niño) Galletitas de chorizo, con gusto a salami, que este escarabajo se vuelva calcetín *(Corre la tela que cubre la caja, mira dentro de la caja de galletitas, mueve la cabeza en forma negativa)* ... No, no ha funcionado *(Vuelve a tapar la caja con la capa)*... Galletitas saladas, con agua, sal y limón... que este escarabajo se convierta en un camión... *(Corre la tela que cubre la caja de galletitas, mira nuevamente dentro de la caja, al ver que nada cambió, vuelve a taparlo)* Galletitas de chocolate, palabras dichas con cariño... que este escarabajo se convierta en niño *(Destapa la caja que está cubierta con su capa, se puede observar a GREGORIO escarabajo igual que antes)* Seguís siendo un escarabajo... pero con gusto a galletita de chocolate... *(Se ríe)*.

GREGORIO

¿Nada ha cambiado? ¿Sigo siendo un horrible bichejo?

AMIGO DE GREGORIO

Sí, mi amigo escarabajo, digo mi amigo Gregorio...

GREGORIO

(Sale de dentro de la caja de galletitas, frustrado) Bueno, por lo menos lo intentamos... deberé conformarme con ser un escarabajo...

AMIGO DE GREGORIO

No, Gregorio, ya verás que volverás a ser niño nuevamente...

GREGORIO

No lo creo, hemos realizado varios intentos y sigo siendo un escarabajo... quizás sea mi destino ser un bicho... *(Sale de escena, caminando lentamente, arrastrando sus pesadas patitas)*

AMIGO DE GREGORIO

(Sale detrás de él, llevando la caja de galletitas) Ya encontraremos la solución... *(Entra nuevamente, llama a GREGORIO)* ¡GREGORIO, GREGORIO!

GREGORIO

(Entra en escena caminando con desgano) Sí, amigo... ¿Qué vamos a intentar ahora?

AMIGO DE GREGORIO

(Con tono desilusionado) Tal vez... nunca dejes de ser un bicho... ya nada se me ocurre... solo queda que seas más amable con tus nuevos pares, los bichos, que no los pises ni atropelles...

Gregorio:

(Llora amargamente) Pero si yo nunca maté ni un mosquito... cuando están en mi habitación les hablo para que no me piquen, tengo amigas que son hormigas, y juego en el jardín con los caracoles... pero nunca me relacioné con un escarabajo... Sí los he visto, conozco cómo viven puesto que lo he estudiado para la lección... pero nada más...

Amigo de Gregorio:

Tal vez, Gregorio, debes hacerte amigo de algún escarabajo, no creo que sea tan mala la vida de un bicho, además ellos van a ser tu nueva familia...

Gregorio:

No, yo quiero a mi familia, a mi papá, a mi mamá y en especial a mi hermana más pequeña... no quiero ser bicho, quiero ser un niño...

Amigo de Gregorio:

(Abraza a Gregorio, lo consuela con una palmada en la espalda, sale de la escena)

Gregorio:

(Sale de la escena caminando cabizbajo)

Sexta situación

Gregorio vuelve a su casa, los padres no le dan importancia, él se encierra en la habitación.

La escena transcurre en el comedor de la casa.

Gregorio:

(Entra caminando desganado a la escena)

Hola, padres...sigo siendo un escarabajo.

MAMÁ DE GREGORIO:

(Entra caminando con prisa)

Gregorio, hijo mío, ¿pero no era un disfraz? Ya está, sácatelo.

GREGORIO:

No mamá, no es un disfraz, soy un escarabajo de verdad.

MAMÁ:

Pero hijo, basta de bromas, qué hijo bromista que tengo. *(Ríe)*

GREGORIO:

Mamá, soy un escarabajo de verdad.

MAMÁ:

Siempre serás mi bichito.

(Sale de la escena)

PAPÁ:

(Entra en escena, con dulzura)

GREGORIO, hijo, ¿cómo te fue en el examen?

GREGORIO:

Me fue bien... la señorita Angélica me puso un diez felicitado con una carita feliz.

PAPÁ:

Muy bien, hijo mío, valió el esfuerzo que hayas estudiado tanto.

GREGORIO:

Sí, papá... pero papá, ¿no lo ves? Sigo siendo un escarabajo.

PAPÁ:

A propósito, muy bueno tu traje de escarabajo.

GREGORIO:

Papá, no es un traje, soy un escarabajo, un bicho con seis patitas.

PAPÁ:

Son muy divertidas tus patitas, pero ya hay que cambiarse de ropa.

(Sale de escena)

GRETA:

(Entra en escena sonriente)

Hola, hermano mayor, hermano escarabajo.

GREGORIO:

Hola Greta, sigo siendo un escarabajo.

GRETA:

Tan lindo mi hermanito.

GREGORIO:

Soy un bicho... con patas, ojos y antenas.

GRETA:

Y yo soy una mariposa.

(Baila, le da un beso en la frente, sale de la escena)

GREGORIO:

Pero ¿nadie se da cuenta de que soy un escarabajo de verdad? Yo no quiero ser un bicho... quiero ser un niño.

(Sale y se va a su habitación lloriqueando)

Séptima situación:

Los familiares de GREGORIO comprenden la seriedad de la situación y no saben qué hacer.

La escena transcurre en la habitación de GREGORIO.

GREGORIO:

(Entra en escena)

Parece que nadie me entiende.

(Se sube arriba del techo para dormir).

PAPÁ:

GREGORIO, ya está la cena.

(Entra en la habitación, ve a Gregorio colgado del techo)

¿Pero Gregorio, ¿qué haces ahí arriba?

GREGORIO:

Papá, soy un escarabajo, y los escarabajos caminamos por las paredes y los techos.

PAPÁ:

¿Qué dices, GREGORIO? Tú eres mi hijo, no un bicho.

GREGORIO:

Papá, desde la mañana soy un escarabajo.

PAPÁ:

(Llama a su esposa)

Ven, es Gregorio... es un escarabajo...

(Sale de la escena desconcertado).

MAMÁ:

(En off) Gregorio, la mesa está servida.

(Entra en la habitación de GREGORIO)

Bájate de ahí arriba, hijito, te podés lastimar.

GREGORIO:

No, mamá, los escarabajos no nos lastimamos.

MAMÁ:

(Tartamudeando) Pero hijo, eres un escarabajo de verdad... ¿No es un traje?

GREGORIO:

Sí, mamá, soy un escarabajo verdadero, con seis patitas, y no quiero ser escarabajo... quiero ser un niño, quiero ser tu hijo...

MAMÁ:

Siempre serás mi hijo, niño o escarabajo, siempre te voy a querer, bajá, hijito, te quiero abrazar.

GREGORIO:

(Baja lentamente del techo, se abraza con su mamá)

Te quiero mucho, mamá.

MAMÁ:

Yo también, hijito, siempre te querré, seas escarabajo o niño.

(Sale de la escena).

GRETA:

(Entra en escena con su violín)

GREGORIO, GREGORIO, ¿sos un bicho de verdad? MAMÁ ya me contó

todo... qué divertido tener un hermano escarabajo... ¿Te gustaría ser mi mascota?

GREGORIO:

(Se recuesta en su cama)

No es divertido para mí, yo quiero ser un niño nuevamente, no me gusta mi vida de bicho... *(Se desespera)*.

GRETA toma el violín en sus manos y comienza a tocar una melodía que logra calmar a Gregorio).

GREGORIO se duerme arrullado con la música del violín de su hermana.

GRETA: (Continúa tocando el violín, le besa la frente a su hermano, sale de escena) Te quiero, hermano escarabajo, silencio, mi hermano Gregorio se quedó dormido.

Canción de Cuna Infantil: "Duerme, Gregorio Bichito"

Verso 1:

Duerme, Gregorio, mi lindo bichito,

Cierra tus ojos, sueña suavito.

La luna te cuida, brilla en el cielo,

Cierra tus ojos, sueña sin miedo.

Coro:

Duerme, Gregorio, mi bichito tierno,

Sueña con ser niño, en un mundo bueno.

Duerme, Gregorio, sueña sin temor,

Mañana será mejor.

Verso 2:

Tus patitas suaves se mueven despacio,

Duerme, mi niño, en este regazo.

Las estrellas brillan, cantan para ti, duerme, mi cielo, feliz así.

Coro:

Duerme, Gregorio, mi bichito tierno,

Sueña con ser niño, en un mundo bueno.

Duerme, Gregorio, sueña sin temor,

Mañana será mejor.

Puente:

No temas, hermano, aquí estoy contigo,

Duerme tranquilo, sueña sin ruido.

La música suena, te arrulla al pasar,

Duerme, mi vida, sin preocuparte más.

Verso 3:

Duerme, Gregorio, en brazos del sueño,
Mañana serás nuestro pequeño.

Sea como niño o como escarabajo,
Siempre serás nuestro gran abrazo.

Verso 4 :

Duerme, Gregorio, mi bichito tierno,
Sueña con ser niño, en un mundo bueno.

Duerme, Gregorio, sueña sin temor,
Mañana será mejor.

Duerme, Gregorio, la noche es amiga,
Sueña bonito, que el día se abriga.

Duerme, mi hermano, mi pequeño amor,
Mañana será un día mejor.

Se oscurece la escena.

Octava situación:

GREGORIO se despierta siendo un niño, y su familia festeja con él. La escena transcurre en la habitación de Gregorio. La iluminación va en incremento, entra el gallo, canta solo una vez; su canto es armónico y dulce.

GREGORIO:

(Bosteza)

¡Qué bien he dormido!

(Mira sus manos, se toca la cabeza, se reconoce como niño)

Soy un niño nuevamente, ya no soy más un escarabajo.

(Llama a sus padres) Papá, mamá... yo no soy un bicho... me he transformado en niño nuevamente...

PAPÁ:

(Entra rápidamente en la habitación de Gregorio)

Hijo mío, ya no eres más un escarabajo.

(Lo abraza)

MAMÁ:

(Entra en escena con un poco de temor)

GREGORIO, mi hijo.

(Lo abraza fuerte)

Siempre te vamos a querer...

GRETA

Hermano mayor, qué alivio, ya eres nuevamente un niño, vamos a poder ir a jugar...

Canción Final:

"Gregorio, Un Nuevo Comienzo"

Volví a ser niño, estoy feliz y contento,
Dejé atrás ser bicho, ahora vuelvo al cuento.
Con mis manos de nuevo, corro y me divierto,
Junto a los míos, siempre alegre y despierto.

Coro:

Soy Gregorio, con los míos aquí,
No hay miedo ni dudas, solo risas sin fin.
Risas y juegos llenan mi día,
Volver a ser niño, ¡qué alegría!

(Se abrazan todos, se oscurece la escena, apagón final)

Y así termina el día escarabajo de GREGORIO SAMSAN.

Gregorio escarabajo recibió el Premio ATINA 2024 a la adaptación.

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires (2024)

Si usted está interesado en poner en escena este texto rogamos comunicarse con su autor/a: fabiangesell@yahoo.com.ar

Teléfono: 2267528030

Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral CELCIT
Buenos Aires. Argentina.

www.celcit.org.ar

correo@celcit.org.ar

Asociación de Teatristas independientes para niños/as y adolescentes- ATINA
(ASSITEJ Argentina)

Web del centro <https://infoatina.wixsite.com/atina>

Contacto del centro: infoatina@gmail.com

Red Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud de ASSITEJ

www.rediberoamericana.assitej.net

rediberoamericana@gmail.com

«Piense antes de imprimir. Ahorrar papel es cuidar el medio ambiente»